

angela detanico, rafael lain

Equation du temps

15 septembre – 20 octobre 2007

Détournant les outils du graphisme, Detanico/Lain s'ingénient à élaborer des grammaires picturales faisant office de systèmes linguistiques. Codés, déclinés, entremêlés, leurs idéogrammes incitent au déchiffrement ludique. La même tension entre le lisible et l'illisible se joue lorsqu'ils traitent des images pour les décomposer et les réduire à leur plus simple expression. Chez Detanico/Lain, l'image devient langage et le langage devient image.

L'exposition réunit des travaux autour de la notion du temps et des formes qu'il peut revêtir : un temps expérimenté de manière empirique ou, au contraire, rationalisé en une équation codée. Pour ce faire, Detanico/Lain se réapproprient plusieurs poncifs liés au temps. La décomposition numérique de la nature morte de « Or, autrement » est une nouvelle variation sur le thème de la vanité, tandis qu'on visualise l'écoulement mathématique du temps avec l'horloge. Enfin, la géographie du temps figurée par les fuseaux horaires devient motif géométrique à se réapproprier.

Comme le langage, le temps est soumis à divers permutations et découpages, générateurs de formes nouvelles dans le vocabulaire plastique des deux artistes.

Un petit journal incluant des travaux des artistes et un texte de Jacques Roubaud sera édité à l'occasion de l'exposition.

Les œuvres d'Angela Detanico et Rafael Lain sont actuellement présentées :
au Pavillon Brésilien à la Biennale de Venise jusqu'au 21 novembre
au Musée Zadkine à Paris jusqu'au 14 octobre

Liste des œuvres présentées :

Pilha (Ce qui compte), 2006

Installation

127 ramettes de 500 feuilles de papier emballées sous kraft

116 x 390 x 21cm

Œuvre unique

Silent Sun, Whispering Moon, 2007

Installation sonore en deux parties

2 haut-parleurs, miroir, soleil, son (avec Dennis McNulty)

Œuvre unique

Analemme #1, 2007

Texte composé en Avenir, 365 signes, vinyle adhésif noir mat

Œuvre unique

ma



martine
aboucaya

5 rue sainte anastase
75003 paris
tel 331 4276 9275
fax 331 4276 9260
martineaboucaya.com

Sous le soleil (Zulu Time), 2007
Installation
Ecriture dérivée du système des fuseaux horaires
Crayon, plexiglas découpé, 25 parties, 70 x 20cm chaque
Œuvre unique

Sous le soleil (Minute à minute), 2007
Ecriture dérivée du système des fuseaux horaires,
24 impressions jet d'encre sur papier, encadrés
32,5 x 23 cm chaque
Edition de 3

Sous le soleil (Sens horaire), 2007
Vidéo projection
Ecriture dérivée du système des fuseaux horaires,
Film d'animation, noir et blanc, sans son
12 heures, boucle
Edition de 5

The 25 brightest stars, 2007
Vidéo projection
Texte composé en Helvetica concentrated,
Film d'animation, noir et blanc, son
env. 7 min, boucle
Edition de 5

Or, autrement, 2006
Vidéo projection
Film d'animation, couleur, sans son
2 écrans en bois
env. 8 min, boucle
Edition de 5

Année Solaire (Analemme #1), 2007
Impression numérique, 365 éléments
15 x 10,5cm chacun
Edition de 5

ma



**martine
aboucaya**

5 rue sainte anastase
75003 paris
tel 331 4276 9275
fax 331 4276 9260
martineaboucaya.com

Dans le bureau :
Série Les Etoiles, 2007
Impression laser sur papier
verre gravé, encadré
42,5 x 42,5 cm chaque
oeuvre unique

Contact presse :
Emilie Villez : emilie@martineaboucaya.com